



# snom<sup>®</sup> PA1

## Mode d'emploi

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Copyright, Marques Déposées, GPL, Non Responsabilité</b> .....	<b>4</b>
<b>Informations importantes</b> .....	<b>5</b>
Sécurité .....	5
Conforme à SELV (Safety Extra Low Voltage)/TBTS (Très Basse Tension de Sécurité)	5
Conformité au Standards .....	6
Mise au Rébut du Produit .....	6
Nettoyage .....	6
<b>Caractères techniques</b> .....	<b>7</b>
<b>Installer et connecter le snom PA1</b> .....	<b>8</b>
Le contenu de la boîte .....	8
Fixation murale .....	8
Connecter le PA1 .....	9
<b>Initialiser et configurer le PA1</b> .....	<b>10</b>
Initialiser .....	11
Initialiser avec DHCP .....	11
Initialiser sans DHCP .....	11
Paramètres Sécurité .....	13
Configurer les comptes .....	16
Configurer des identités automatiquement .....	16
Configurer des identités manuellement .....	16
Paramètres .....	17
Fuseau horaire .....	17
Tonalité de numérotation .....	17
Termination automatic des appels .....	18
Régler le volume de l'haut-parleur et le gain de l'amplificateur .....	18
<b>Utiliser le snom PA1</b> .....	<b>20</b>
Faire des annonces .....	20
Activer et désactiver l'haut-parleur .....	20
<b>Mise à jour du logiciel</b> .....	<b>21</b>
Provisionner les mises à jour .....	21
Mise à jour manuelle .....	22
<b>Dépannage</b> .....	<b>25</b>
Redémarrage .....	25
Redémarrage forcé .....	25
Réinitialisation aux valeurs d'usine .....	26

<b>Appendice 1</b> - Gabarit de Perçage / Fixation Murale du PA1 .....	27
<b>Appendice 2</b> - GNU General Public License .....	28

# Copyright, Marques Déposées, GPL, Non Responsabilité

© 2013 snom technology Aktiengesellschaft

Tous droits réservés.

snom, les noms des produits snom et les logos snom sont des marques déposées par snom technology AG. Tous les autres noms de produits et noms d'entreprises sont les propriétés de leurs détenteurs respectifs.

Les spécifications de nos produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

snom technology AG se réserve le droit de modifier et de changer ce document à n'importe quel moment, sans devoir annoncer de telles modifications ou changements avant ou après leur mise en place.

Les textes, images et illustrations ainsi que leur mise en page dans ce document sont protégés par les copyrights et autres dispositions légales internationales. Leur utilisation, leur reproduction et leur transmission à des parties tierces sans accord express écrit peut induire des poursuites devant les cours criminelles et civiles.

Lorsque ce document est mis à disposition sur la page web de snom, snom technology AG autorise le téléchargement et l'impression de copies de son contenu pour qu'il puisse être utilisé comme manuel. Aucune partie de ce document ne peut être altérée, modifiée ou utilisée dans un but commercial sans l'autorisation écrite de snom technology AG.

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la compilation et à la présentation des informations contenues dans ce document, les données sur lesquelles elles sont basées peuvent entre-temps avoir été modifiées.

snom doit donc décliner toute garantie et toute responsabilité quand à l'exactitude et à l'exhaustivité des informations publiées excepté en cas de négligence flagrante de la part de snom ainsi que des les cas où la responsabilité de snom est engagée de par la loi.

Notre firmware inclus des éléments de code source qui peuvent être utilisés et modifié par quiconque selon les termes des licences GPL (voir Annexe 2 à la page 27), à condition qu'à leurs tours ils les rendent disponibles selon les mêmes termes. Veuillez vous rendre sur <http://www.snom.com/en/support/download/gpl-open-source/> pour consulter la licence GPL originelle et le code source des composants couverts par la licence GPL qui sont utilisé dans les produits snom.

# Informations importantes

Veillez lire les informations concernant la sécurité et la mise au rebut de l'appareil ainsi que celles concernant son installation et son utilisation avant d'utiliser l'appareil. Communiquez également ces informations aux autres utilisateurs ou faites-les leur lire. Conservez ce manuel et ne cédez pas l'appareil à une tierce partie sans y joindre le manuel.

## Sécurité

Suivez les instructions présentes dans ce manuel et dans les autres documents concernant l'appareil.

- Si l'appareil n'est pas alimenté en courant via un câble Ethernet, utilisez uniquement le bloc d'alimentation expressément recommandé par snom technology. D'autres blocs d'alimentation peuvent endommager ou détruire l'appareil, affecter son comportement, ou provoquer des interférences.
- Evitez de placer le câble d'alimentation de l'appareil dans un endroit où il est possible de trébucher dessus. Evitez également de le placer là où il pourrait être exposé à un écrasement car il pourrait en être endommagé. Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, débranchez l'appareil et contactez du personnel d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! **Ne l'installez pas au dehors!**
- N'installez pas l'appareil dans des pièces très humides (par exemple, dans une salle de bain, une buanderie ou un sous-sol humide). N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas de liquides d'aucune sorte sur ou dans l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un lieu présentant un risque d'explosion (un magasin de peinture par exemple). N'utilisez pas l'appareil si vous sentez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.
- N'utilisez pas l'appareil durant les orages, le choc d'un éclair sur les circuits électriques peut provoquer une électrocution.
- **Ne coupez pas l'alimentation** de l'appareil (câble Ethernet lorsque vous utilisez PoE, bloc d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas PoE) si le LED rouge est allumé ou si le LED rouge clignote; une mise à jour du logiciel peut être en cours. Couper l'alimentation pendant une mise à jour du logiciel va endommager le logiciel et mettre le PA1 hors service. Dans ce cas il sera nécessaire de l'envoyer au vendeur ou au distributeur pour une réinitialisation (kit special requis).

## Conforme à SELV (Safety Extra Low Voltage)/TBTS (Très Basse Tension de Sécurité)

Le niveau de sécurité des connexions d'entrée/sortie est conforme aux recommandations SELV /TBTS.

**Attention:** Pour éviter les électrocutions, ne connectez pas les circuits de SELV / TBTS aux circuits sous tension du réseau téléphonique (TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits TBTS et les ports RTCP contiennent des circuits TNV. Certains ports LAN et RTCP utilisent des connecteurs RJ-45 (8P8C). Soyez prudent lorsque vous reliez les câbles.

## Conformité au Standards

**CE** Cet appareil est marqué CE et conforme aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables. La déclaration de conformité peut être demandée de snom (adresse sur la jaquette arrière).

**FCC** L'appareil est certifié FCC Class B et répond aux standards de santé, de sécurité et environnementaux des États Unis.

**FC** L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE et la certification FCC. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien snom.

## Mise au Rébut du Produit

Cet appareil est soumis à la Directive 2002/96/CE et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux.



La collecte séparée et la mise au rebut adaptée des équipements électriques et électroniques ont pour but de préserver la santé humaine et l'environnement ainsi que de permettre une utilisation et une réutilisation rationnelle et prudente des ressources disponibles.

Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

## Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager l'électronique ou les surfaces de station de base, chargeurs et combinés.

# Caractères techniques

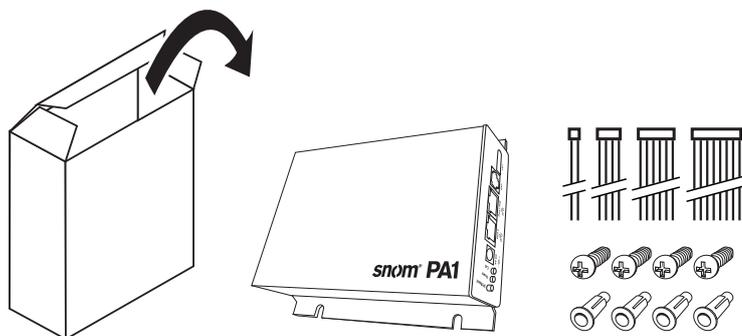
- IEEE 802.3af PoE, Class 3
- Switch Ethernet 2 ports 10/100Mb
- Support SIP ou multicast
- Mise à jour du logiciel par internet
- Configurable par réseau/internet
- Réglage du volume par réseau/internet
- Bornes pour le branchement de l'haut-parleur (haut-parleur non inclus)
- Amplificateur Class D 4W
- Bouton "IP/Reset" (redémarrage et annonce de l'adresse IP)
- 2 DELs (indication de status et d'activités)
- 2 jacks 3,5 mm ("MIC in" et "LINE out") pour connecter un micro-casque (impédance haut-parleur = 150 Ohm, alimentation MIC 3,3V, RL = 2 KOhm, S= -42 dB (+-2dB). Entrée microphone doit être différentiel et sans mise à la terre. Utilisez ces jacks **seulement pour l'installation et l'entretien** du PA1.
- 4 connecteurs I/O configurable à distance
  - par navigateur web (seulement en mode administrateur) ou
  - par codes DTMF (avec "timer" (minuteur) programmable)
- Boîtier robuste pour la fixation murale

## Non inclus:

- Bloc d'alimentation 5V PSAC10R-050 (vendu séparément - snom n°. art. 00002730)
- Haut-parleur
- Clavier
- Câble réseau

# Installer et connecter le snom PA1

## Le contenu de la boîte



- Unité de base
- 2 supports de fixation (pré-montés)
- 4 vis ( $\varnothing$  8 mm, longueur 16 mm) + 4 chevilles pour la fixation murale
- 4 câbles propriétaires de snom pour connecter des appareils périphériques
- Quick Start Guide

## Fixation murale

**Note:** Ne pliez pas le câble Ethernet pour qu'il ne soit pas endommagé et la connexion réseau ne soit pas perdue. Nous vous recommandons de placer le PA1 avec le port nommé "Port 1 PoE" en face du port LAN de votre réseau. Nous vous recommandons également de placer le PA1 dans un endroit où vous pouvez voir ces LED de votre poste de travail.

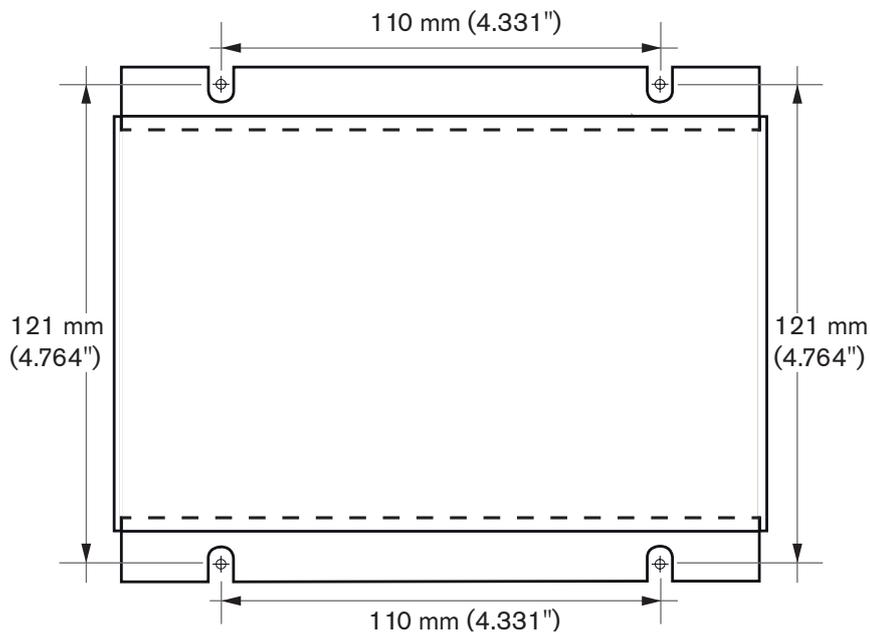


Fig. 1

1. Marquez les positions des trous au mur en utilisant les dimensions de fig. 1 ou à l'aide du gabarit à l'annexe 1.
2. Forez les trous et insérez les chevilles dedans.
3. Placez le PA1 sur le mur avec les échancrures au dessus des chevilles, comme le montre la fig. 2.

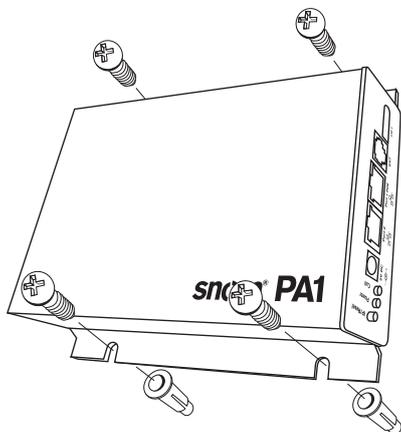


Fig. 2

4. Placez les vis dans les chevilles et les serrez également.

## Connecter le PA1

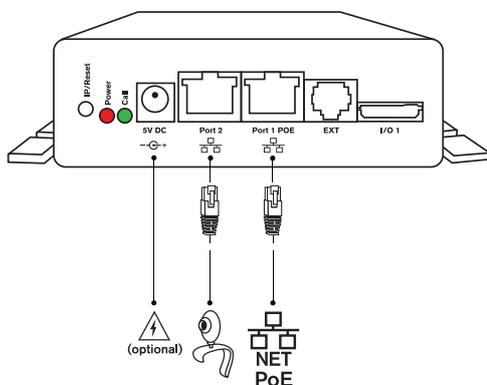


Fig. 1

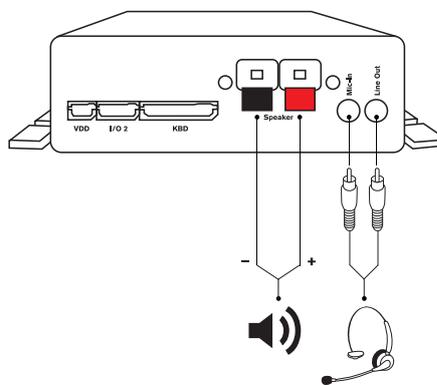


Fig. 2

1. Connectez le câble Ethernet au connecteur RJ45 marqué "Port 1 POE" (Fig. 1). Vous pouvez connecter d'autres appareils Ethernet au deuxième connecteur RJ45 libellé "Port 2" sans avoir besoin d'un second câble Ethernet.

**Si PoE n'est pas disponible:** Connectez un bloc d'alimentation 5V PSAC10R-050 (vendu séparément - snom n°. art. 00002730) au connecteur marqué "5V DC".

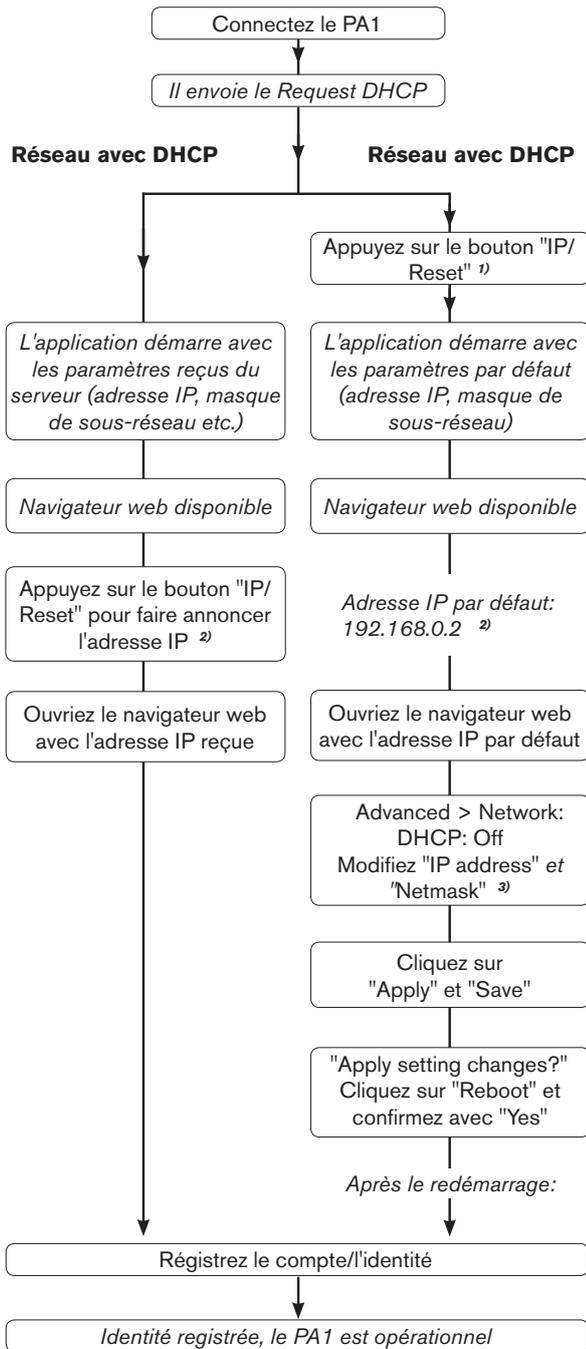
2. Connectez les câbles du haut-parleur au bornes marqué "Speaker" (Fig. 2). Connectez le câble "+" avec le borne rouge, connectez le câble "-" avec le borne noir.

**Notez:** Si vous souhaitez utiliser un micro-casque pendant la configuration, connectez le connecteur microphone du micro-casque au connecteur marqué "Mic-In" du PA1 et le connecteur haut-parleur du micro-casque au connecteur marqué "Line-Out" (Fig. 2).

# Initialiser et configurer le PA1

## Les indicateurs de l'état du PA1

### Pendant l'initialisation



Marche Arrêt

La DEL rouge s'allume

Clignote Arrêt

La DEL rouge commence à clignoter

Marche Arrêt

La DEL rouge cesse de clignoter, elle reste allumée

Marche Marche

La DEL verte s'allume

**Notez:** Pendant que la DEL rouge et la DEL verte sont allumées simultanément, vous pouvez faire annoncer l'adresse IP en appuyant sur le bouton marqué "IP/Reset". **Attention:** Pendant que les DEL ne sont pas allumées simultanément, vous réinitialiserez le PA1 en appuyant sur ce bouton.

1) Il peut prendre quelques minutes jusqu'à ce que l'application démarre.

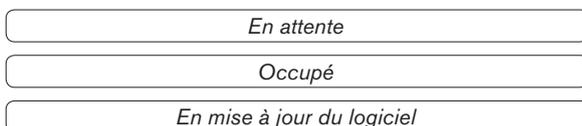
2) Sur l'haut-parleur ou un micro-casque.

3) Demandez les paramètres requis de votre administrateur de réseau, aussi s'il y en a d'autres.

Arrêt Marche

La DEL rouge s'éteint

### En opération



Arrêt Marche

Arrêt Clignote

Marche Arrêt

## Initialiser

Une fois que le PA1 sera connecté au réseau, sa DEL rouge s'allumera et le PA1 commencera à démarrer.

### Initialiser avec DHCP

Le snom PA1 a un client DHCP intégré. Lorsque DHCP est disponible au réseau, le PA va s'initialiser automatiquement.

1. La diode rouge commence à clignoter: le PA1 envoie la requête DHCP
2. Une fois que l'adresse IP et d'autres paramètres réseau (masque de sous-réseau, passerelle IP, serveur DNS, etc.) sera reçus du serveur DHCP, la diode rouge cessera de clignoter et restera allumée, indiquant ainsi le démarrage de l'application.
3. Une fois que le navigateur Web sera accessible, la diode verte s'allumera. La diode rouge reste allumée.
4. Appuyez brièvement sur le bouton "IP/Reset" pour faire annoncer l'adresse IP par l'haut-parleur ou par le headset (micro-casque). L'adresse IP est annoncé en Anglais; le "." est prononcé "dot". Par exemple: 192.168.0.2 (l'adresse IP par défaut) = one nine two dot one six eight dot zero dot two.
5. Ouvrez un navigateur Web sur un PC qui est connecté au même réseau que le PA1.
6. Saisissez l'adresse IP dans la barre d'adresse après http:// et appuyez sur la touche "Entrée" pour ouvrir l'interface web du PA1.
7. Continuez avec "Paramètres Sécurité" à la page 13.

### Initialiser sans DHCP

Si DHCP n'est pas disponible au réseau, le snom PA1 va démarrer avec l'adresse IP par défaut. Veuillez obtenir l'adresse IP réseau, le masque de sous-réseau et, le cas échéant, d'autres paramètres de réseau de l'administrateur de votre réseau.

1. La DEL rouge commence à clignoter. Le PA1 est en train d'envoyer la requête (request) DHCP.
2. Appuyez sur la bouton "IP/Reset". La DEL rouge continue à clignoter.  
**Notez:** Il peut prendre quelques minutes jusqu'à ce que le PA1 annule la requête DHCP et l'application démarre en utilisant l'adresse IP par défaut.
3. Lorsque l'application démarre en utilisant l'adresse IP par défaut, la DEL rouge cesse de clignoter, mais elle reste allumée.
4. Une fois que navigateur Web sera disponible, la DEL verte s'allumera en plus de la DEL rouge. Les paramètres par défaut sont:  
Adresse IP: 192.168.0.2  
Masque de sous-réseau (netmask): 255.255.0.0  
Vous pouvez appuyer également sur le bouton "IP/Reset" pour faire annoncer l'adresse IP par défaut par l'haut-parleur ou par un micro-casque. L'adresse IP est annoncé en Anglais; le "." est prononcé "dot".
5. Ouvrez un navigateur Web sur un PC qui est connecté au même réseau que le PA.
6. Saisissez l'adresse IP défaut dans la barre d'adresse: http://192.168.0.2. et appuyez sur la touche "Entrée" pour ouvrir l'interface web du PA1.

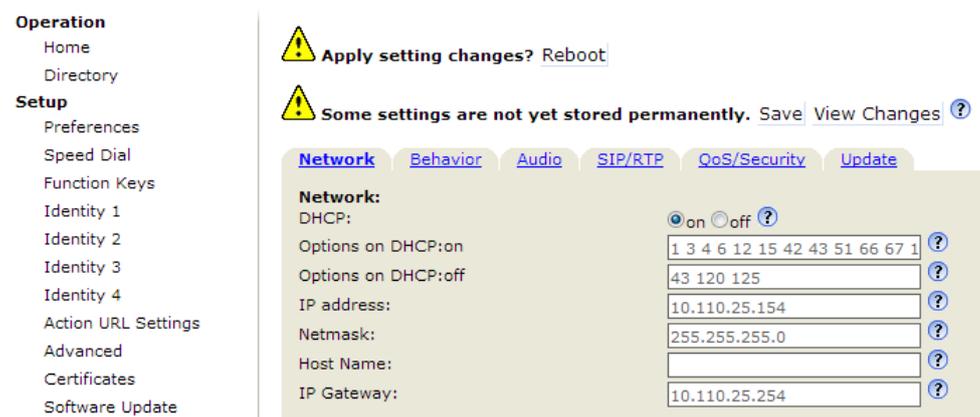
7. Cliquez sur "Advanced" (avancé) au menu à gauche. La page "Advanced Settings" (paramètres avancés) s'ouvre avec le volet "Network" (réseau) affiché au premier plan.



8. À la section "**Network**" faites les modifications ci-après:
  - a. Paramètre "DHCP": Cliquez sur "Off" (arrêt).
  - b. Paramètres "IP address" (adresse IP) et "Netmask" (masque de sous-réseau): Remplacez les valeurs par défaut par les valeurs requis par votre réseau (demandez-les de votre administrateur de réseau).
  - c. D'autres paramètres: Comme nécessaire/requis.
9. Cliquez sur le bouton "Apply" (appliquer) en bas de la page.

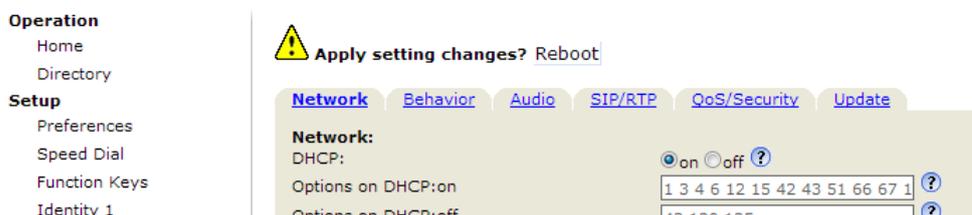
**Notez:** Vous devez cliquer sur "Apply" pour que les modifications prennent effet. Si vous n'avez pas cliqué sur "Apply" avant d'ouvrir un autre page du navigateur Web du PA1 ou avant de le fermer, toutes les modifications seront effacées.

10. Quelques boutons nouveaux s'afficheront en haut de la page.

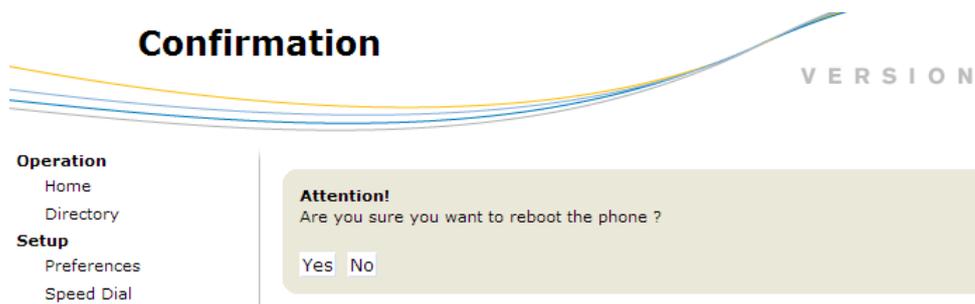


- a. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, ils seront effacés en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.



- b. Cliquez sur le bouton "Reboot" (redémarrage). La page **Confirmation** s'ouvre.

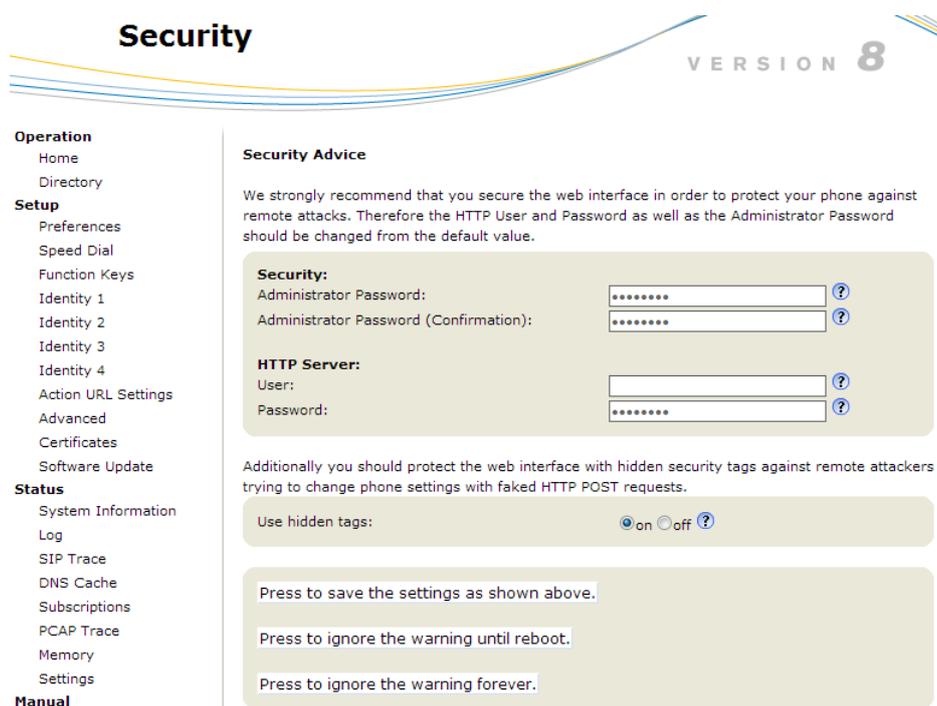


- c. Cliquez sur le bouton "Yes" (oui). Le PA1 sauvegardera les paramètres nouveaux et redémarrera. Une fois que le redémarrage sera fini, la DEL verte s'allumera en plus de la DEL rouge.

11. Continuez avec "Paramètres Sécurité".

## Paramètres Sécurité

Lorsque l'interface web est ouvert pour la première fois lors de l'initialisation, vous voyez la page "Security" (sécurité).



### Jusqu'à la version 8.7.3x du logiciel

Nous vous recommandons vivement de définir des mots de passe d'administrateur et HTTP pour protéger le PA1 des attaques à distance. Le mot de passe d'administrateur par défaut est 0000 (4 zéros), il n'y a pas un mot de passe HTTP par défaut.

#### Notez:

- Si vous ne remplacez pas le mot de passe administrateur par défaut par un mot de passe individuel, il est possible pour toutes les personnes qui connaissent l'adresse IP du PA1 de

saisir un mot de passe administrateur inconnu à vous. Dans un tel cas, vous ne seriez plus en mesure de passer du mode utilisateur au mode administrateur et d'accéder à la majorité des paramètres.

- Si vous ne voulez pas saisir un mot de passe HTTP, vous facilitez des attaques de piratage informatique sur votre système.
- Notez vos mots de passe et les gardez en lieu sûr.

Vous ne serez plus capable de passer de mode utilisateur en mode administrateur sans mot de passe administrateur.

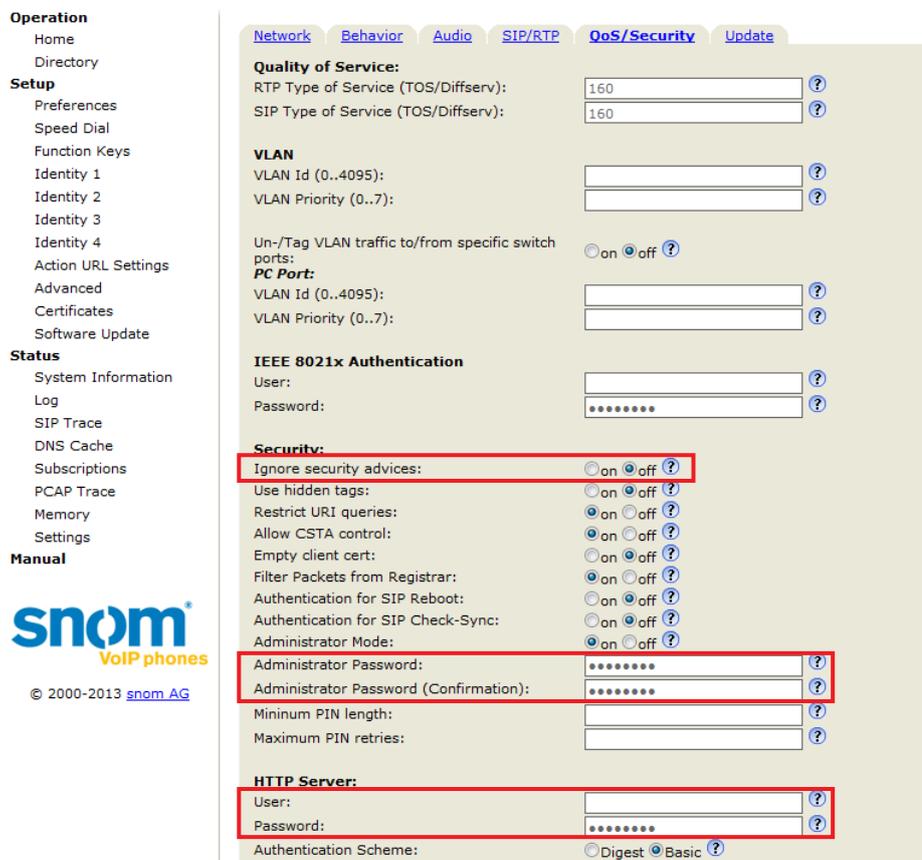
Vous n'aurez plus d'accès au navigateur Web du PA1 sans le mot de passe HTTP.

- Après avoir saisi les mots de passe, cliquez sur le bouton **Press to save the settings as shown above.**

Si vous ne voulez pas saisir un mot de passe HTTP, cliquez sur le bouton

- **Press to ignore the warning until reboot** pour éteindre l'avertissement de mot de passe manquant jusqu'à la prochaine démarrage;
- **Press to ignore the warning forever** pour éteindre l'avertissement de mot de passe manquant à demeure.

Si vous changez d'avis plus tard, vous pouvez saisir les mots de passe ou éteindre l'avertissement de mot de passe manquant sur le navigateur Web du PA1, page "Advanced Settings" > volet "QoS Security".



- Mot de passe administrateur: Section "Security" > "Administrator Password" et "Administrator Password (Confirmation)". Saisissez le mot de passe et cliquez sur le bouton "Apply" (appliquer) en bas de la page.

- Nom d'utilisateur et mot de passe HTTP: Section "HTTP Server" > paramètre "User" (nom d'utilisateur) et "Password" (mot de passe). Saisissez les données et cliquez sur le bouton "Apply" (appliquer) en bas de la page.
- Éteindre l'avertissement de mot de passe: Section "Security" > paramètre "Ignore security advices": Cliquez sur le bouton radio **on** et sur le bouton "Apply" (appliquer) en bas de la page.

Continuez avec "Configurer les comptes" à la page 16.

### À partir de la version 8.7.4

Lorsque vous enregistrez le premier compte, le nom d'utilisateur SIP et le mot de passe correspondant sont enregistrés comme nom d'utilisateur et mot de passe HTTP. Si vous voulez changer ces données, vous pouvez le faire sur le navigateur Web du PA1, page "Advanced Settings" > volet "QoS Security" > section "HTTP Server" > paramètre "User" (nom d'utilisateur) et "Password" (mot de passe). Saisissez les données et cliquez sur le bouton "Apply" (appliquer) en bas de la page.



**HTTP Server:**

User:  ?

Password:  ?

Authentication Scheme:  Digest  Basic ?

#### Notez :

- Si vous ne remplacez pas le mot de passe administrateur par défaut par un mot de passe individuel, il est possible pour toutes les personnes qui connaissent l'adresse IP du PA1 de saisir un mot de passe administrateur inconnu à vous. Dans un tel cas, vous ne seriez plus en mesure de passer du mode utilisateur au mode administrateur et d'accéder à la majorité des paramètres.
- Notez vos mots de passe et les gardez en lieu sûr.
  - Vous ne serez plus capable de passer de mode utilisateur en mode administrateur sans mot de passe administrateur.
  - Vous n'aurez plus d'accès au navigateur Web du PA1 sans le mot de passe HTTP.

Continuez avec "Configurer les comptes" à la page 16.

## Configurer les comptes

Il est possible de configurer quatre comptes (chez snom, nous les appelons "identités") qui peuvent être utilisés pour faire des annonces sur l'haut-parleur qui est connecté au PA1.

### Configurer des identités automatiquement

(recommandé) en utilisant le serveur provisionnement. Pour plus d'information au sujet du provisionnement des appareils snom, veuillez voir [www.snom.com/wiki](http://www.snom.com/wiki).

### Configurer des identités manuellement

Cliquez sur "Identity 1" au menu à gauche. La page "Configuration Identity 1" s'ouvre; le volet "Login" est affiché au premier plan.

1. Saisissez les données requises par votre réseau au champs de texte respectifs:
  - Account: Nom/numéro de poste.
  - Password: Le mot de passe pour votre compte, si nécessaire.
  - Registrar: L'adresse du régistral de votre logiciel PABX.
2. Cliquez sur "Apply" ou "Re-Register". Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.

3. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, elles seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

Si l'enregistrement du compte fut un succès, la diode rouge marqué "Power" s'éteint, la diode verte marqué "Call" s'allume. Votre snom PA1 est opérationnel et prêt à recevoir des annonces.

## Paramètres

Il suffit normalement de saisir les paramètres du fuseau horaire et de la tonalité de numérotation. Il y a des paramètres à défaut qui règlent le volume de l'haut-parleur, l'augmentation de l'amplificateur (gain) et la durée maximale des appels. Vous pouvez les modifier comme nécessaire.

### Fuseau horaire

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Advanced** au menu à gauche. La page "Advanced Settings" s'ouvre; le volet "Network" est affiché au premier plan.

**Advanced Settings** VERSION 8

**Operation**  
Home  
Directory

**Setup**  
Preferences  
Speed Dial  
Function Keys  
Identity 1  
Identity 2  
Identity 3  
Identity 4  
Action URL Settings  
Advanced  
Certificates  
Software Update

**Status**  
System Information  
Log  
SIP Trace  
DNS Cache  
Subscriptions

**Network** Behavior Audio SIP/RTP QoS/Security Update

**Network:**  
 DHCP:  on  off ?  
 Options on DHCP:on 1 3 4 6 12 15 42 43 51 66 67 ?  
 Options on DHCP:off 43 120 125 ?  
 IP address: 10.110.25.153 ?  
 Netmask: 255.255.255.0 ?  
 Host Name: ?  
 IP Gateway: 10.110.25.254 ?

**DNS:**  
 Domain: snom.com ?  
 DNS Server 1: 10.110.1.201 ?  
 DNS Server 2: 10.110.1.202 ?

**Time:**  
 NTP Time Server: 10.110.1.201 ?  
 NTP Refresh Time (sec): 3600 ?  
 Timezone: 1 Germany (Berlin) ?

3. Au section **Time**, sélectionnez votre fuseau horaire (votre pays/ville) de la liste déroulante de **Timezone**.
4. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.

**Operation**  
Home  
Directory

**Some settings are not yet stored permanently.** Save View Changes ?

5. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, il seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

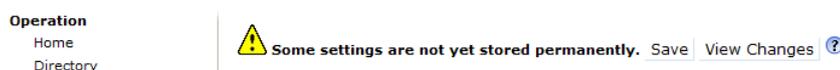
### Tonalité de numérotation

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Preferences** au menu à gauche. La page "Preference" s'ouvre.



3. Au section **General Information**, sélectionnez votre pays de la liste déroulante de **Tone Scheme**.

4. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.



5. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, il seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

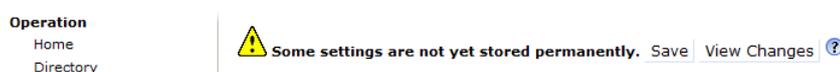
## Termination automatique des appels

Ce paramètre établit la durée maximale des appels (annonces) qui ne sont pas terminés par le correspondant. Le paramètre par défaut est 300 secondes.

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Preferences** au menu à gauche. La page "Preferences" s'affiche à l'écran.
3. Au section **PA1 Controls** saisissez le enter the number of seconds in the text field of **Phone ends call after set seconds**.



4. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.



5. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, il seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

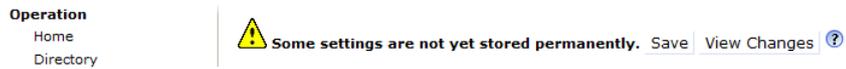
## Régler le volume de l'haut-parleur et le gain de l'amplificateur

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Preferences** au menu à gauche. La page "Preferences" s'affiche à l'écran.
3. Vous pouvez modifier les paramètres par défaut au section **PA1 Controls**.
  - Régler le volume de l'haut-parleur: Saisissez un nombre entre 1 (volume bas) et 14 (volume

haut) au champ de texte de **Speaker Volume**. Le paramètre par défaut est 10.

- Gain de l'amplificateur intégré: Saisissez le chiffre 0 ou le chiffre 1 au champ de texte de **Amplifier Gain**. Le paramètre par défaut est le chiffre 1.

4. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.



5. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, elles seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

# Utiliser le snom PA1

## Faire des annonces

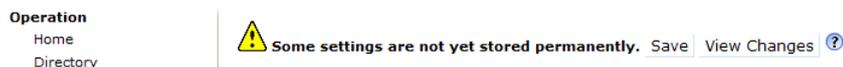
Composez le numéro de poste du PA1 et, quand vous êtes connecté, parlez votre texte au microphone du combiné/micro-casque/boîtier de votre téléphone. Une fois que vous aurez fini, appuyez sur la touche  /  pour terminer la connexion.

## Activer et désactiver l'haut-parleur

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Preferences** au menu à gauche. La page "Preferences" s'affiche à l'écran.
3. Au section **PA1 Controls** cliquez sur le bouton radio **on/off** de Speaker pour activer/désactiver l'haut-parleur.



4. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.



5. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, elles seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

# Mise à jour du logiciel

Vous pouvez effectuer les mises à jour du logiciel manuellement ou par provisionnement à partir du serveur dont l'adresse URL est spécifié sur le navigateur Web du PA1.

**ATTENTION:** Si vous coupez l'alimentation de l'appareil pendant q'une mise à jour du logiciel se déroule, le logiciel est endommagé et le PA1 est rendu inopérational. Dans un tel cas, le PA1 devra être retourné au fournisseur pour une remise à zéro (kit spécial requis).

**Ne coupez pas** l'alimentation de l'appareil (câble Ethernet lorsque vous utilisez PoE, adaptateur d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas PoE) quand la diode rouge est allumé et la diode verte est éteint. Une mise à jour du firmware peut être en course.

## Indications DEL

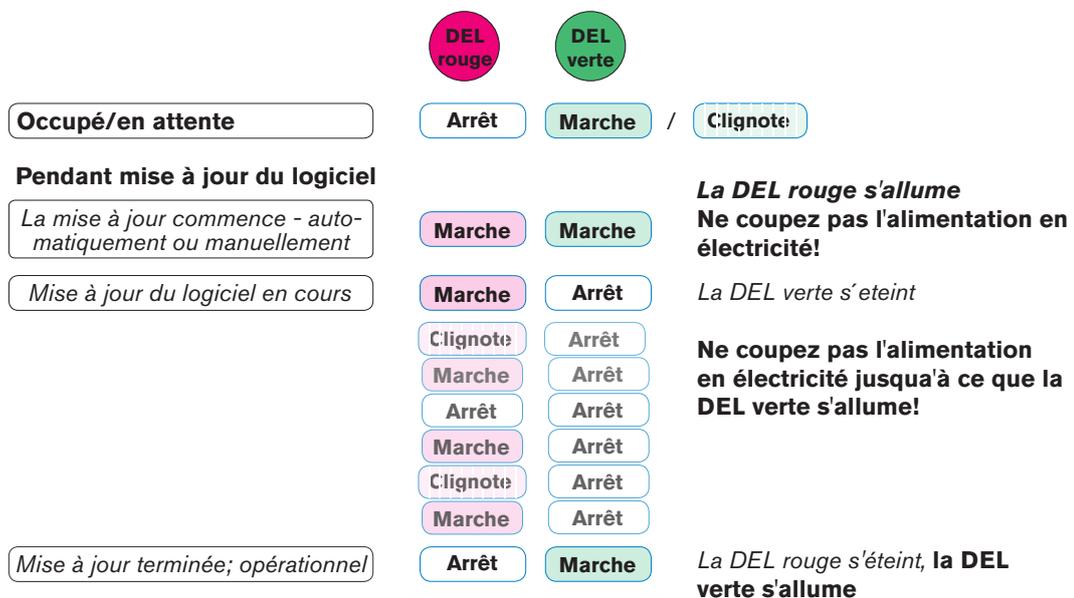


Fig. 1

## Provisionner les mises à jour

Il y a deux options pour provisionner les mises à jour du logiciel:

- Automatiquement: À chaque fois qu'une nouvelle version du firmware est disponible, les paramètres sont téléchargés du serveur de configuration et la mise à jour démarre automatiquement.
- Semi-automatiquement: Les réglages sont téléchargés du serveur des paramètres automatiquement, mais vous êtes invité à confirmer la mise à jour du logiciel.

- Ouvrez le navigateur web du PA1.
- Cliquez sur **Advanced** au menu à gauche. La page "Advanced Settings" s'ouvre; le volet "Network" est affiché au premier plan.

3. Cliquez sur le volet **Update**.

4. Sélectionnez le mode de provisionnement de la liste déroulante de **Update policy**.

- Provisionnement automatique: Sélectionnez **Update automatically**.
- Provisionnement semi-automatique: Sélectionnez **Ask for update**.

5. Saisissez le URL du serveur des paramètres au champ de texte de **Setting URL**.6. Cliquez sur le bouton radio **on** de **PnP Config**.

## 7. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Le bouton "Save" s'affiche en haut de la page.

## 8. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, elles seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

## Mise à jour manuelle

Si le PA1 est mis à être provisionné automatiquement ou semi-automatiquement, il faut d'abord modifier le paramètre **Update policy**.

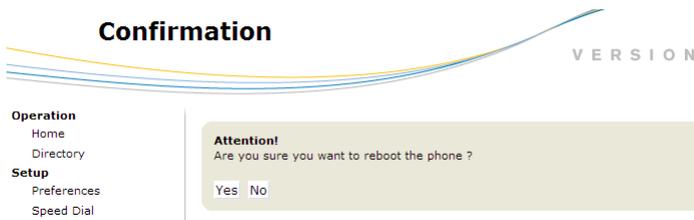
### Sélectionner le paramètre

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Advanced** au menu à gauche.
3. Cliquez sur le volet **Update** pour l'afficher au premier plan.

4. Sélectionnez **Never update, do not load settings** (ne jamais mettre à jour, ne pas télécharger des paramètres) de la liste déroulante de **Update policy**.
5. Cliquez sur le bouton radio **off** de **PnP Config**
6. Cliquez sur "Apply" en bas de la page. Les boutons "Save" et "Reboot" s'affiche en haut de la page.
7. Cliquez sur le bouton "Save" (sauvegarder) pour sauvegarder vos modifications à demeure.

**Notez:** Si vous n'avez sauvegardé vos modifications, elles seront effacées en cas d'une panne de courant ou en cas d'une coupure de l'alimentation en électricité.

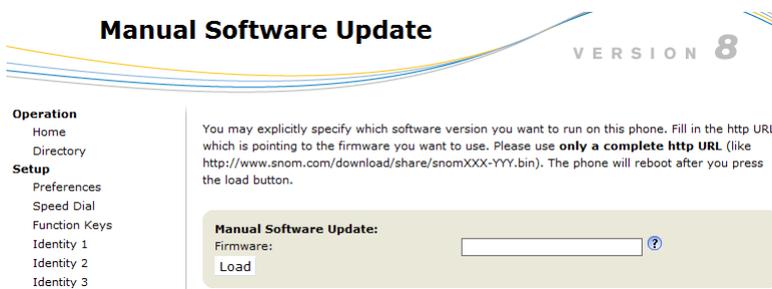
8. Cliquez sur "Reboot". Le fenêtre "Confirmation" s'affiche à l'écran.



9. Confirmez le redémarrage avec "Yes".

## Mise à jour manuelle

- Ouvrez le navigateur web du PA1.
- Cliquez sur **Software Update** au menu à gauche. La page "Manual Software Update" s'affiche à l'écran.



- Saisissez le lien vers le logiciel au champ de texte de **Upload Setting file manually**. Obtenir le lien:
  - Allez à la page web de snom [www.snom.com](http://www.snom.com).
  - Survolez "Support" et cliquez sur "Download Firmware".



c. Cliquez sur "snom PA1 Update Guide".

### Category:Firmware

(Redirected from Firmware)



This **Firmware Wizard** will guide you through the **Firmware Update/ Downgrade** Process. Please **click on the VoIP Phone image** to proceed or select the "Emergency Update/Downgrade via TFTP"

Der **Firmware- Assistent** wird Sie durch den **Firmwareupdate bzw. -downgrade Vorgang** führen. Bitte **klicken** Sie auf das **Symbol Ihres VoIP Telefons** oder wählen Sie das "Notfall- Update/Downgrade via TFTP" aus!



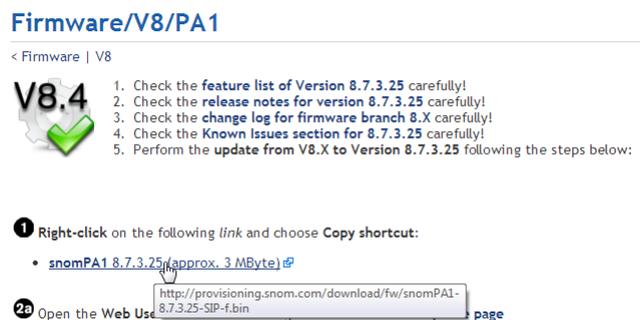
- d. Cliquez sur "Firmware version 8".



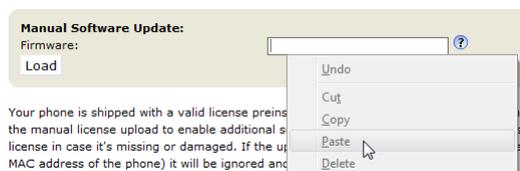
- e. Cliquez sur **Manual Update to Version ...**



- f. Faites un clic droit sur le lien de la version et sélectionnez **Copy shortcut** (copier le l'adresse du lien).



- g. Sur la page "Manual Software Update" du PA1, placez le curseur au champ de texte de **Firmware**, faites un clic droit et sélectionnez **Paste**.



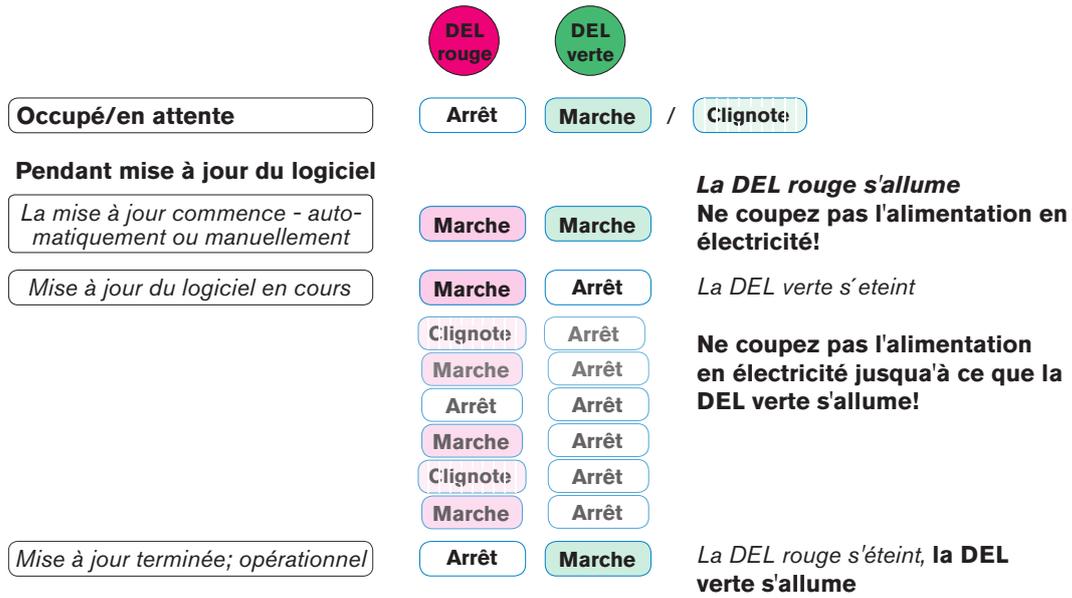
4. Cliquez sur **Load**.

Le PA1 démarre la mise à jour du logiciel. La diode rouge s'allume et la diode verte s'éteint. Une fois que la diode rouge s'éteindra et la diode verte s'allumera, la mise à jour sera achevée.

**ATTENTION:** Si vous coupez l'alimentation de l'appareil pendant q'une mise à jour du du logiciel se déroule, le logiciel est endommagé et le PA1 est rendu inopérational. Dans un tel cas, le PA1 devra être retourné au fournisseur pour une remise à zéro (kit spécial requis).

**Ne coupez pas** l'alimentation de l'appareil (câble Ethernet lorsque vous utilisez PoE, adaptateur d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas PoE) quand la diode rouge est allumé et la diode verte est éteint. Une mise à jour du firmware peut être en course.

**Indications DEL**



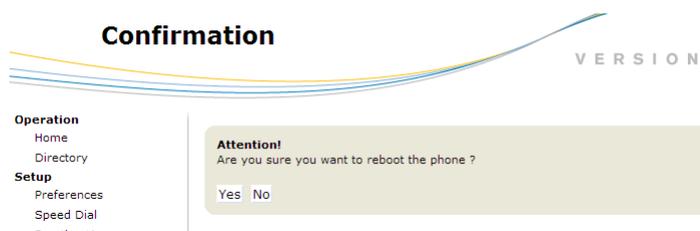
# Dépannage

## Redémarrage

1. Ouvrez le navigateur web du PA1.
2. Cliquez sur **Advanced** au menu à gauche. La page "Advanced Settings" s'affiche à l'écran.
3. Cliquez sur le volet **Update**.



4. Cliquez sur "Reboot". Le fenêtre "Confirmation" s'affiche à l'écran.



5. Confirmez le redémarrage avec "Yes". La diode rouge s'allume, la diode verte s'éteint. Quand le PA1 a redémarré, la diode verte s'allume, la diode rouge s'éteint et le navigateur Web du PA1 est accessible de nouveau.

## Redémarrage forcé

Coupez l'alimentation (débranchez le câble Ethernet si vous utilisez PoE ou le bloc d'alimentation si vous n'utilisez pas PoE), attendez quelques secondes et rebranchez le PoE ou le bloc d'alimentation. Le PA1 commence à redémarrer.

**ATTENTION:** Si vous coupez l'alimentation de l'appareil pendant qu'une mise à jour du logiciel se déroule, le logiciel est endommagé et le PA1 est rendu inopérant. Dans un tel cas, le PA1 devra être retourné au fournisseur pour une remise à zéro (kit spécial requis).

**Ne coupez pas** l'alimentation de l'appareil (câble Ethernet lorsque vous utilisez PoE, adaptateur d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas PoE) quand la diode rouge est allumée et la diode verte est éteinte. Une mise à jour du firmware peut être en cours

### Indications DEL

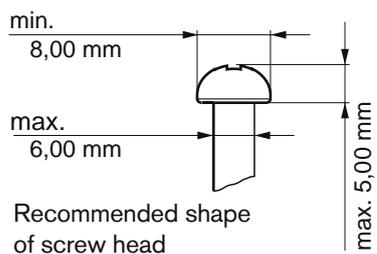
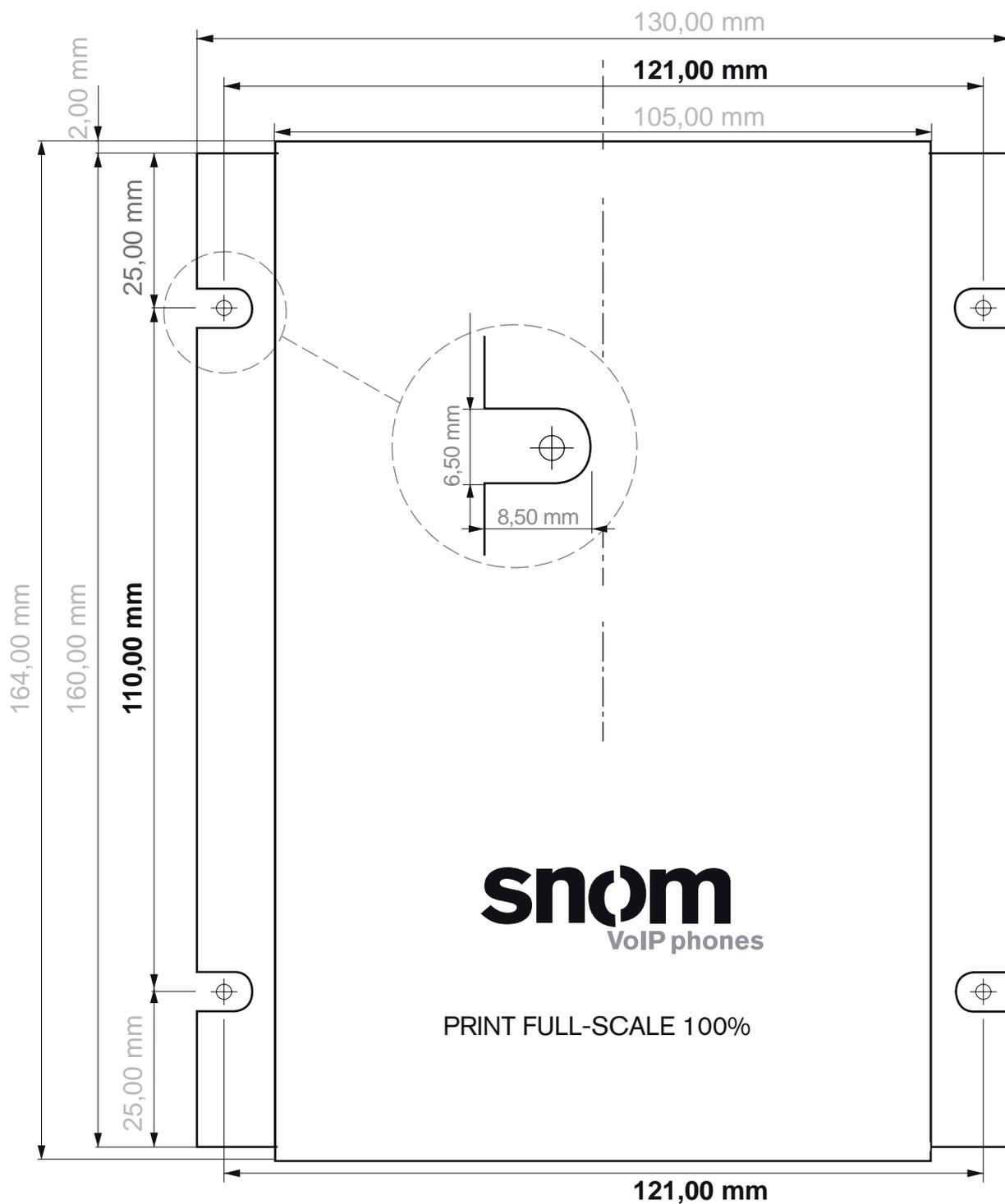
			
<b>Occupé/en attente</b>	Arrêt	Marche	/ Clignote
<b>Pendant mise à jour du logiciel</b>			
<i>La mise à jour commence - automatiquement ou manuellement</i>	Marche	Marche	<p><b>La DEL rouge s'allume</b>  <b>Ne coupez pas l'alimentation en électricité!</b></p>
<i>Mise à jour du logiciel en cours</i>	Marche	Arrêt	<i>La DEL verte s'éteint</i>
	Clignote	Arrêt	<p><b>Ne coupez pas l'alimentation en électricité jusqu'à ce que la DEL verte s'allume!</b></p>
	Marche	Arrêt	
	Arrêt	Arrêt	
	Marche	Arrêt	
	Clignote	Arrêt	
	Marche	Arrêt	
<i>Mise à jour terminée; opérationnel</i>	Arrêt	Marche	<p><i>La DEL rouge s'éteint, la DEL verte s'allume</i></p>

## Réinitialisation aux valeurs d'usine

Appuyez sur le bouton marqué "IP/Reset" à gauche des diodes.

**Attention: Tous les paramètres personnalisés seront écrasés.**

Appendice 1 - Gabarit de Perçage / Fixation Murale du PA1



4 x

Use screws and expansion anchors suitable for your wall

### COPYRIGHT NOTICE AND WARRANTY DISCLAIMER

I.

Das Produkt enthält Software, die unter der GNU General Public License, Version 2, frei genutzt werden darf.

This Product contains Software applicable to GNU General Public License, Version 2 which can be used freely.

II.

Im Verhältnis zu den Lizenzgebern der Software gilt der folgende Haftungsausschluss:

Towards the licensor of this Software the following liability is disclaimed:

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

III.

Der Lizenztext der GPL lautet wie folgt:  
The GNU General Public License is as follows:

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991  
Free Software Foundation, Inc.  
59 Temple Place, Suite 330  
Boston, MA 02111-1307, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors'reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

#### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception:

if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program. In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions

are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice. This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT

PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM „AS IS“ WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

## How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does>Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

IV.

Den vollständigen korrespondierenden Sourcecode der Software schickt Ihnen die snom technology AG auf Nachfrage gerne auf einem üblichen Datenträger gegen Erstattung der Herstellungskosten in Höhe von EUR 5,- zu.

Der vollständige korrespondierende Sourcecode kann auch über unsere Website unter [http://www.snom.com/gpl\\_.html?&L=0](http://www.snom.com/gpl_.html?&L=0) heruntergeladen werden.

If requested by you, the complete corresponding source code of the Software can be sent by snom technology AG on a standard data storage medium against the reimbursement of the manufacturing costs of EUR 5.- per unit.

The complete corresponding source code of the Software can also be downloaded from our web site [http://www.snom.com/gpl\\_.html?&L=0](http://www.snom.com/gpl_.html?&L=0).

V..

Weitere Informationen finden Sie auch unter <http://www.snom.com>.

For further information see <http://www.snom.com>.

snom technology AG  
Wittestr. 30 G  
13509 Berlin, Deutschland  
Tel. +49 30 39 83 3-0  
Fax +49 30 39 83 31 11  
info@snom.com, sales@snom.com

snom technology, Inc.  
18 Commerce Way, Suite 6000  
Woburn, MA 01801, USA  
Tel. 781-569-2044  
Fax 978-998-7883  
infoUSA@snom.com

snom UK Ltd  
Amethyst House, Meadowcroft Way  
Leigh Business Park, Leigh  
Manchester WN7 3XZ, UK  
Tel. +44 169 348 7500  
Fax +44 169 348 7509  
uksales@snom.com

snom France SARL  
6 Parc des fontenelles  
78870 Bailly, France  
Tel. +33 1 80 87 62 87  
Fax +33 1 80 87 62 88  
snom-fr@snom.com

snom technology SRL  
Via A. Lusardi 10  
20122 Milano, Italia  
Tel +39 02 00611212  
Fax +39 02 93661864  
snom-italy@snom.com

snom technology Ltd.  
Rm. A2, 3F, No. 37, Ln. 258  
Ruiguang Rd., Neihu Dist.  
Taipei City 114, Taiwan  
Tel +886-2-8751-1120  
Fax +886-2-8751-1130  
infoASIA@snom.com

**Your specialist retailer - Ihr Fachhändler -  
Votre distributeur - Su distribuidor - Il tuo rivenditore:**

